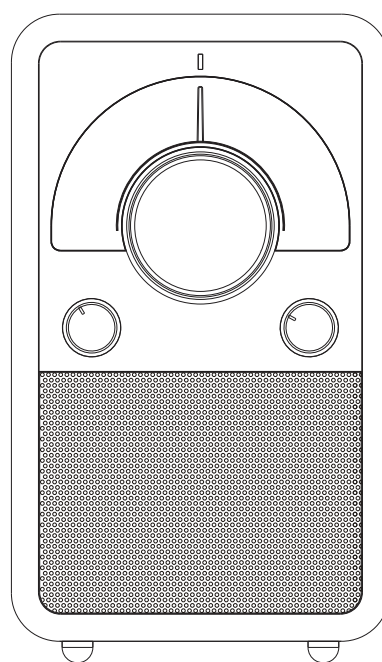


WR-15 / WR-15BT



D

Version 1

Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Handelszeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von SANGHEAN ELECTRONICS INC. unter Lizenz verwendet.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung durch.
2. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Bauen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers ein.
8. Bauen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen ein, wie zum Beispiel Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (wie zum Beispiel Verstärkern), die Wärme produzieren.
9. Machen Sie den Sicherheitsmechanismus des gepolten oder geerdeten Steckers nicht zunichte. Ein gepolter Stecker hat zwei Stifte, wobei einer davon breiter ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breite bzw. der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.
10. Sorgen Sie dafür, dass niemand auf das Netzkabel tritt und dass es nicht gequetscht wird, insbesondere an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an dem es aus dem Gerät kommt.

11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile.
12. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät zusammen verkauften Wagen, Ständer, Stativ, Träger oder Tisch. Wenn ein Wagen verwendet wird, bewegen Sie die Kombination aus Wagen und Gerät vorsichtig, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
13. Ziehen Sie während Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird den Netzstecker.
14. Überlassen Sie die Reparatur und Wartung qualifizierten Fachleuten. Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (zum Beispiel das Netzkabel oder der Stecker), Flüssigkeit darüber geschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.
15. Um das Risiko eines Feuers oder Stromschlags zu reduzieren, sollten Sie das Gerät nie Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
16. Die Markierung für Stromschlaggefahr und das entsprechende grafische Symbol finden Sie unten am Gerät.
17. Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- und Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf das Gerät.

18. Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern kann Hörschäden verursachen. Höhere Einstellungen am Equalizer verursachen höhere Signalspannungen am Kopfhörerausgang.

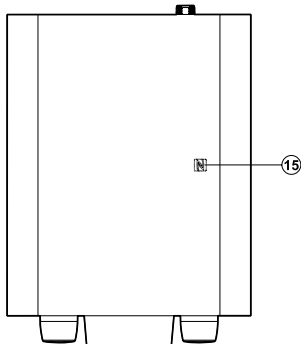
WICHTIGER HINWEIS:

Um der FCC-RF-Vorschrift zu entsprechen, darf das Gerät und dessen Antenne nicht modifiziert werden. Veränderungen am Gerät oder der Antenne, können dazu führen, dass die RFGrenzwerte überschritten werden, und der Benutzer das Recht auf Benutzung des Geräts verliert.

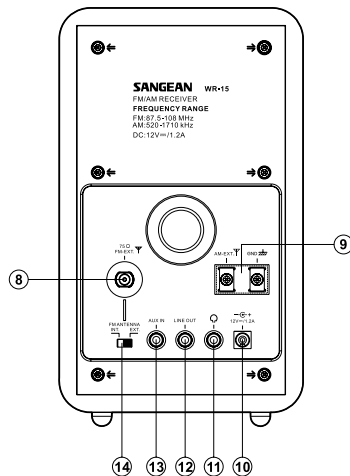
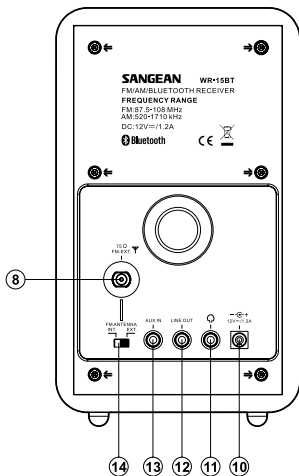
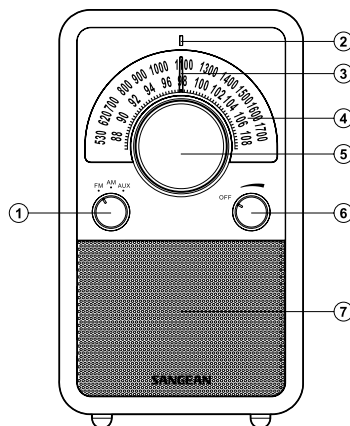
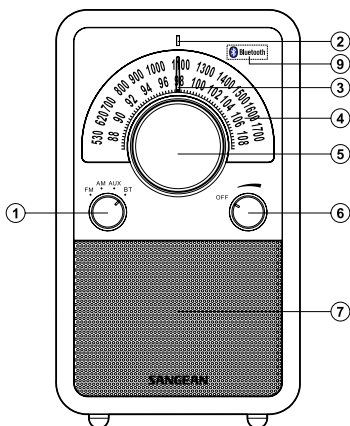
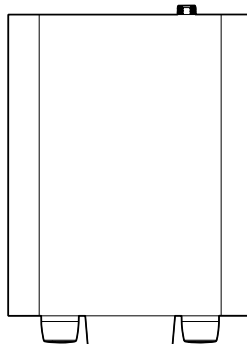
ACHTUNG:

Um die Gefahr von elektrischen Schlägen zu vermeiden, dürfen nur Wartungsarbeiten, die in der Betriebsanleitung angegeben werden durch unqualifizierte Personen vorgenommen werden.

WR-15BT



WR-15



Bedienelemente

- ① MW/UKW/AUX/Bluetooth-Auswahldrehknopf (Bluetooth nur beim WR-15BT verfügbar)
- ② Frequenz-LED-Anzeige
- ③ Frequenzzeiger
- ④ Frequenzanzeige
- ⑤ Frequenzregler
- ⑥ Lautstärkeregler/Ein/Aus-Schalter
- ⑦ Lautsprecher
- ⑧ Externer Typ-F-Antennenanschluss
- ⑨ WR-15: externer MW-Antennenanschluss
WR-15BT: Bluetooth-Statusanzeige
- ⑩ 12-VDC-Stromversorgungsanschluss
- ⑪ Kopfhörerausgang
- ⑫ Line-Ausgang
- ⑬ AUX-Eingang
- ⑭ Extern/intern-Antennenschalter
- ⑮ NFC-Erkennungsbereich (nur WR-15BT)

Schalten Sie Ihr Radio ein

Der für das Gerät erforderliche Netzadapter muss ein Stromversorgung von 12 Volt DC bei 1,2 A liefern. Der Mittelstift ist positiv. Schließen Sie den Netzadapter an den Stromversorgungseingang an der Rückseite des Radios an. Stecken Sie den Netzadapter in eine Standardsteckdose.

Wichtig:

Der Netzstecker bzw. eine Steckdosenleiste wird benutzt, um das Radio mit dem Stromnetz zu verbinden. Die Netzsteckdose oder Steckdosenleiste muss während des Betriebs jederzeit erreichbar bleiben. Um das Gerät vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker vollständig aus der Steckdose herausgezogen werden.

Betrieb Ihres FM-Radios

1. Schließen Sie die Antenne an.

Das Radio wird mit eingebauter AM/FM-Antenne geliefert. Um den FM-Empfang zu verbessern, stecken Sie die mitgelieferte FM-Drahtantenne in den Antennenanschluss vom Typ F und richten Sie den Draht für optimalen Empfang aus. Ein 75-Ohm-Koaxialkabel für eine Antenne im Freien kann ebenfalls an den Anschluss angeschlossen werden. Achten Sie darauf, den Antennenumschalter extern/intern auf die Position extern zu stellen, wenn Sie die mitgelieferte Drahtantenne verwenden oder eine Antenne im Freien anschließen. In einigen europäischen Ländern müssen Sie für den Anschluss einer Antenne im Freien evtl. den mitgelieferten Antennensteckeradapter verwenden.

2. Schalten Sie Ihr Radio ein, indem Sie es den Ein/Aus-Schalter in die Lautstärken-Position stellen. Drehen Sie dann den BAND-Auswahldrehknopf in die FM-Position (UKW).

3. Drehen Sie den Sendereinstellungsregler, um die gewünschte Station auszuwählen. Bei FM ist die Einstellungsskala in MHz (Megahertz) angegeben. Die LED-Anzeige für die Sendereinstellung erscheint am hellsten, wenn die optimale Einstellung erreicht ist.
4. Stellen Sie den Lautstärkereglernach Wunsch ein.
5. Um das Radio auszuschalten, drehen Sie den Netzknopf in die Position AUS.

Betrieb Ihres AM-Radios

1. Schließen Sie die Antenne an.
Das Radio wird mit eingebauter AM-Antenne geliefert, die für den normalen Gebrauch ausreichen sollte. Um den AM-Empfang zu verbessern, können Sie eine AM-Antenne im Freien über den AM-Antennenanschluss anschließen (nur USA-Version).
2. Schalten Sie Ihr Radio ein, indem Sie es den Ein/Aus- Schalter in die Lautstärken-Position stellen. Drehen Sie dann den BAND-Auswahldrehknopf in die FM-Position (UKW).
3. Drehen Sie den Sendereinstellungsregler, um die gewünschte Station auszuwählen. Bei AM ist die Einstellungsskala in kHz (Kilohertz) angegeben. Die LED-Anzeige für die Sendereinstellung erscheint am hellsten, wenn die optimale Einstellung erreicht ist.
4. Drehen Sie Ihr Radio, bis der Empfang optimal ist.
5. Stellen Sie den Lautstärkereglernach Wunsch ein.
6. Um das Radio auszuschalten, drehen Sie den Netzknopf in die Position AUS.

Hinweis:

Wenn der Netzadapter Störungen des Radioempfangs im AM-Frequenzbereich verursacht, müssen Sie das Radio in einem Abstand von mindestens 30 cm zum Netzadapter aufstellen.

Musikwiedergabe mit Bluetooth-Streaming (nur mit dem Modell WR-15BT verfügbar).

Sie müssen Ihr Bluetooth-Gerät mit dem Radio koppeln, bevor Sie Ihr radio für die Wiedergabe/Übertragung von Bluetooth-Musik automatisch verbinden können. Durch die Kopplung wird eine „Verbindung“ hergestellt, die es beiden Geräten ermöglicht sich gegenseitig zu erkennen.

Erstmalige Kopplung Ihres Bluetooth-Geräts

1. Drehen Sie den Frequenzbandregler, um die Bluetooth-Funktion einzustellen. Im Display blinkt das Bluetooth-Icon.
2. Aktivieren Sie an Ihrem Gerät die Bluetooth-Funktion (siehe Bedienungsanleitung Ihres Geräts), um es mit dem radio zu koppeln. Einige Handys sind mit älteren Versionen als BT2.1 Bluetooth ausgestattet und erfordern daher möglicherweise die Eingabe des Passworts „0000“.
3. Nach der Verbindung ertönt ein Signalton und das Bluetooth Icon leuchtet stetig. Sie können nun die Musik Ihres Bluetoothfähigen Geräts über das radio abspielen.

Hinweis:

- 1) Wenn zwei Bluetooth-Geräte, beim ersten Verbindungsaufbau, nach dem Radio suchen, wird dessen Verfügbarkeit auf beiden Geräten angezeigt. Wenn Allerdings ein Gerät bereits mit dem Radio verknüpft ist, dann kann das andere Bluetooth-Gerät das Radio nicht auf der Liste finden.

- 2) Wenn sich das Quellgerät außerhalb der Reichweite befindet, wird die Verbindung zu Ihrem Radio kurzzeitig getrennt. Das Gerät wird automatisch wieder verbunden, wenn das Quellgerät wieder in Reichweite gebracht wird. Achten Sie darauf, dass während dieser Wartezeit kein anderes Bluetooth-Gerät mit dem Radio verbunden werden kann.
- 3) Wenn "SANGEAN WR-15BT" in Ihrer Bluetooth-Geräteliste angezeigt wird, aber das Gerät nicht verbunden werden kann, löschen Sie bitte den Eintrag aus Ihrer Liste und starten Sie den Verbindungsaufbau nach den zuvor beschriebenen Schritten erneut.
- 4) Der effektive Betriebsbereich zwischen dem System und dem verbundenen Gerät beträgt ca. 10 Meter. Hindernisse zwischen dem Radio und dem Gerät können die Reichweite beeinträchtigen.
- 5) Die Leistung einer Bluetooth/NFC-Verbindung kann je nach Modell des verbundenen Geräts variieren. Bitte lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Geräts durch, bevor Sie mit dem Radio verbinden. Es kann sein, dass mit bestimmten Bluetooth-Geräten nicht alle Funktionen zur Verfügung stehen.

Erneute Kopplung mit einem Bluetooth-Gerät

Falls Ihr Bluetooth-Gerät bereits zu einem früheren Zeitpunkt mit dem WR-15BT gekoppelt war, kann sich das Radio zwar an Ihr Bluetooth-Gerät erinnern, kann die erneute Verbindung jedoch nicht automatisch herstellen. Verbinden Sie beide Geräte gemäß oben genannter Vorgehensweise.

Ihr WR-15BT kann bis zu 2 Bluetooth-Geräte speichern. Wenn ein weiteres Gerät verbunden wird, wird der älteste Verbindungseintrag überschrieben.

Bluetooth-Geräte trennen

Drehen Sie den Frequenzbanddrehknopf auf ein beliebiges Band außer Bluetooth oder trennen Sie das Bluetooth-fähige Gerät ab. Die Bluetooth-LED beginnt zu blinken und Ihr Radio ist für einen neuen Verbindungsaufbau bereit und wieder auffindbar.

Geräte via NFC koppeln und abspielen

Das WR-15BT (nur mit dem Modell WR-15BT verfügbar) ist mit einer drahtlosen NFC-Funktion (Near Field Communication) ausgestattet. Sie können damit NFC-fähige Geräte verbinden und darüber Musik wiedergeben. Für nicht-NFC-Geräte benutzen Sie bitte den im obigen Abschnitt beschriebenen Bluetooth-Verbindungsaufbau.

1. Drehen Sie den Frequenzbandregler, um die Bluetooth-Funktion auszuwählen. Im Display beginnt das Bluetooth-Icon zu blinken.
2. Aktivieren Sie an Ihrem Gerät die NFC-Funktion.

3. Berühren Sie mit dem NFC-Bereich Ihres Wiedergabegeräts den mit NFC markierten Bereich an der Oberseite des Radio. Das Radio wird eingeschaltet und aktiviert den Kopplungsmodus automatisch. Falls Sie Ihr Gerät das erste Mal mit dem WR-15BT koppeln, wird Ihr Gerät aufgefordert, die Verbindung mit dem Radio zu bestätigen. Nach der Kopplung beider Geräte ertönt ein Signalton und das Bluetooth-Icon leuchtet stetig.
4. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Gerät, um die Wiedergabe zu starten/zu unterbrechen und um Titel zu überspringen.


Hinweis:

1. Falls Sie ein anderes Bluetooth-Gerät via NFC koppeln möchten, trennen Sie zunächst die Verbindung des aktuellen Bluetooth-Geräts.
2. Die Position des NFC-Erfassungsbereichs variiert je nach Gerät. Informieren Sie sich entsprechend in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts.
3. Die Metallgehäuse oder Schutzhüllen einiger Handys können die NFC-Empfindlichkeit beeinträchtigen. Entfernen Sie diese, bevor Sie NFC aktivieren.

NFC-fähige Geräte trennen

Um Ihr Gerät zu trennen, berühren Sie es ganz einfach mit der Oberseite des Radios. Die Bluetooth-LED beginnt zu blinken und Ihr Radio ist für einen neuen Verbindungsaufbau bereit und wieder auffindbar.

Verwendung von Kopfhörern

Kopfhörer für die Verwendung mit diesem Radio sollten mit einer 3,5-mm-Buchse ausgestattet sein. Stecken Sie den Kopfhörerstecker in die mit  markierte Buchse an der Rückseite des Radios. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, werden die Lautsprecher automatisch abgeschaltet.

WICHTIG:

Übermäßiger Schalldruck von Kopfhörern kann Hörschäden verursachen.

AUX-IN Buchse

Auf der Rückseite Ihres Radios befindet sich ein 3,5-mm-Stereo-Aux-Eingang, mit dem Sie externe Audiogeräte, wie z. B. iPods, MP3- oder CD-Player, an das Gerät anschließen können.

1. Drehen Sie am BAND-Auswahldrehknopf zur Auswahl von "AUX".
2. Schließen Sie ein externes Audiogerät (z. B. iPod, iPod, MP3- oder CD-Player) an den AUX-Eingang an.
3. Stellen Sie die Lautstärke auf Ihrem iPod, MP3- oder CD-Player so ein, dass ein ausreichend starkes Audiosignal vorhanden ist. Benutzen Sie dann den Lautstärkeregler am Radio zum Einstellen der Lautstärke auf ein angenehmes Maß.

Line-Out-Ausgang (3,5-mm-Anschluss)

Auf der Rückseite des Geräts steht ein 3,5-mm-Audioausgang zur Verfügung, mit dem Sie das Audiosignal an einen externen Verstärker senden können. Wenn ein Audiokabel in diesen Ausgang gesteckt wird, wird der Ton des internen Lautsprechers nicht ausgestellt. Stellen Sie die Lautstärke am Radio bei Bedarf auf das Minimum.

D

Technische Daten

Abgedeckte Frequenzbereiche

FM 87,50-108 MHz

AM 520-1710 kHz

Stromanschluss

Eingangsstrom 120 VAC, Ausgangsstrom 12 VDC/1,2 A (US-Version)

Eingangsstrom 230 VAC, Ausgangsstrom 12 VDC/1,2 A (EU-Version)

(Tatsächliche Leistungsbedarf wenden Sie sich bitte an den Druck Hinweise auf der Rückseite)

Internes Antennensystem:

Eingebaute AM-Ferritantenne

Eingebaute FM-Drahtantenne

Externer Antennenanschluss:

AM-Antennenanschluss (nur USA-Version)

FM-Antennenanschluss Typ F

Ausgangsleistung: 6.5 W 10% THD bei 100 Hz

Kopfhörerbuchse:

3,5 mm Durchmesser Stereobuchse Monoausgang

Ausgang: 5 mW + 5 mW

AUX-IN Buchse:

3,5 mm Durchmesser Stereobuchse.

Eingangsempfindlichkeit: IN 300 mV Ausgang 6.5 W bei 100 Hz

Eingangsimpedanz: 47 kOhm

REC-OUT: Ausgangsimpedanz: 2,2 kOhm

Gleichstromeingang:

12 V/1.2 A mit positivem Stift in der Mitte

Äußerer Durchmesser: 5,5 mm

Innerer Durchmesser: 2,0 mm

Zubehör:

FM-Drahtantenne Typ F

Anschlussadapter F zu PAL (nur europäische Version)

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern. Für verschiedene Vermarktungsbereiche sind unterschiedliche Modellnamen vorgesehen.



Sollten sich irgendwann das Gerät nicht mehr benutzen, achten Sie bei der Entsorgung bitte auf folgendes: Altgeräte sollten nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät zum Recycling, soweit das möglich ist. Wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Ihren Händler für mehr Informationen zur Entsorgung dieses Geräts. (WEEE-Richtlinie-Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).